

# 构建多元、开放的文学理论学习体系

## ——近 30 年英美文学理论教材的特色及启示

李红波

**摘要:** 近 30 年英美文学理论的激变带来了教材编著的巨大变革,与我国教材比较而言,英美教材在理论书写上以理论研习为中心、紧贴文学现实,呈现出体例多样、理念开放、关注当代、重视实践的显著特色。对照英美,我国的文学理论教材需要在知识体系的建构上,摆脱文学观念和知识建构上的本质主义束缚,直面当下文学实践和批评实践,打破学科藩篱,以学生需求为中心,建构开放的理论学习体系。

**关键词:** 文学理论; 英美教材; 批评实践; 学习体系

**作者简介:** 李红波,文学博士,河南教育学院文学院副教授。学术方向为文学基础理论和比较文学。电子邮箱: hongboli508@163.com

**Title:** Towards a Pluralistic Open System of Literary Theory Studies: A Survey of British and American Literature Theory Textbooks in Recent 30 Years

**Abstract:** In the past 30 years, the drastic changes in literary theories led to corresponding changes in British and American literature theory textbooks. Their textbooks focus on the study of the theories, closely related to literary texts, and exhibit the features such as the diversity of perspectives, openness of concepts, attention to the contemporary, and emphasis on practice. In comparison with them, Chinese course books of literary theories need to get rid of the constraints of essentialism in terms of literary concept and knowledge construction, and construct a student-centered system of literary theory studies that can tackle with the contemporary literary practice and criticism.

**Keywords:** literary theory; British and American textbooks; literary criticism; system of study

**Author:** Li Hongbo, Ph. D., is an associate professor in the Department of Chinese at He'nan Institute of Education (Zhengzhou 450046, China), with research interests in literary theory and comparative literature. Email: hongboli508@163.com

自 20 世纪 60 年代之后,英美的文学理论就处在激烈的变革之中,时至今日尚未完全停歇,如后理论(post-theory)和反理论(anti-theory)等理论观念在英美的文学理论界还未完全的沉淀下来。理论观念的变革相应的引起了英美乃至西方世界教材编著的巨大变化。自 20 世纪 90 年代始,我国的文学理论教材也开启了非本质的书写模式,进入新世纪之后,多种理论模式仍处在交错互置之中,理论(教学)危机的呼声不绝于耳,教材编著和教学改革持续震荡。两种相似的理论变局,

使我们有必要关注新近 30 年英美国家文学理论教材的编著,以资借鉴。

### 一、近 30 年英美教材的特色

西方 20 世纪 60 年代的理论变革,被教学系统接受,整合进教材,已经是 70 年代中后期,因此,从此开始以近 30 年作为一个时间段,考察英美世界的教材变迁是一个较好的节点。笔者目前收集到英美近 30 年的文学理论教材共计 47 本

(其中汉译16本,英语原版31本,含两本准教材)。<sup>①</sup>以教材在英语世界的出版时间看,最早的是佛克马、易布思的《二十世纪文学理论》,初版于1977年,最晚的是大卫·艾尔斯(David Ayers)《文学理论:再引导》初版于2008年,再版的不重复计算。

纵览英美近30年来的教材编著,以下一些特色非常明显:

第一,多样的编著体例。依据严格一点的分类型标准看英美教材的编著体例,可以分为四类(跨类型的不重复计算):一是流派型,有31本,占到66%;二是问题型,有13本,占到27.66%;三是关键词型,有2本,占到4.26%;体系型的有1本,是韦勒克(Wellek)和沃伦(Warren)的《文学理论》,本书在美国最早出版于1949年,20世纪50、60年代在英美广受欢迎,70年代之后备受冷落,至今已经被边缘化。但是,1984年介绍到我国之后,获得了“第二次生命”,对我国的文学理论教材产生了巨大的影响,所以在此列出。

我们这里所说的流派型是指按照时间、性质或实践需要等分类标准,依次排列新批评(或形式主义)至今的主要西方理论流派的一种教材编著方法。大致按照时间排列的以伊格尔顿的《二十世纪西方文学理论》和佛克马、易布思《二十世纪文学理论》为代表,以后者为例,本书从第二章至第五章分别介绍了20世纪初的俄国形式主义、五十年代的法国结构主义、十月革命后的马克思主义和七十年代的接受理论;<sup>②</sup>依据性质的以凯思·格林(Keith Green)与吉尔·列俾汉(Jill Lebian)的《批评与实践教程》为代表,作者不是直接让读者面对流派,而是通过主要问题引导流派,如通过“文学的结构”(49-90)一章引领结构主义和叙事学、通过“文学和历史”(91-138)一章引领新历史主义、人类学和文化的深描(thick description)等批评流派;按照实践需要的以汉斯·伯顿斯(Hans Bertens)著的《文学理论基础》为代表,如教材在“为意义而阅读”(1)一章谈实用批评和新批评,在“为形式阅读”(24)一章介绍早期形式主义和结构主义,还有“为政治阅读”(60)等。

所谓问题型是指选择文学理论或文学批评之中的一些热点或有争议的若干问题来编著教材的一种方式。主要的代表著作是卡勒的《文学理论

入门》,本书精选了“文学是什么?”、“理论是什么?”等8个问题。<sup>③</sup>所谓的关键词型是指选择一些或一个文学理论的关键范畴来建构教材的一种方法。一些关键词的代表是安德鲁·尼古拉著的《关键词:文学、批评与理论导论》,本书解读了当下英美学界所使用的32个热词,其中有叙事、性别差异、殖民、幽灵等等;<sup>④</sup>一个关键词的代表是彼得·威德森的《文学》,以20世纪的文学观念演变为主线,凝集了当代主要的文学和批评观点,较有特色。<sup>⑤</sup>当然,任何分类都是相对的,在这三类之间的混合搭配而成的亚类型非常多:有以共时的文学热点问题带动历时文学流派的,以《文学理论:再引导》为代表,本书的第二章(Ayers 28-54)是新批评及其超越,不仅详细介绍了新批评流派,而且谈到了新批评的经典建构问题以及如何被后来的社会文化批评颠覆超越,甚至还介绍了后来的非美文学理论(African American literary theory)。有以关键词凝聚文学流派的,以罗杰·韦伯斯特(Roger Webster)的《文学理论研究入门》为代表,如本书第三章(31-56)是语言和叙事,语言部分分为:符号理论、文学语言和文学性等问题,叙事部分主要介绍叙事理论,其余章节大致都如此。还有把理论流派分解为问题的,以克拉吉斯(Mary Klages)的《文学理论:迷途指津》为代表,本书第五章是精神分析,主要涉及下列两个问题:一是弗洛伊德(63-73),一是拉康(73-87),其余章节大致相同。从编著体例的总体情况可以看出,流派型作为一种主流的编著体例已经被英美的理论界所接受,30年来不仅在数量上占据优势,而且,产生了多种变体。综上问题型,自1990年代至今,不断地有教材推出,而且较有新意,但是对于问题的选择和阐释不同,还没有形成相对统一的标准和模式,所以,还处在发展阶段。关键词型是在形式上非常新颖的一种编著体例,但是,其独特的形式能否满足教材相对普适性的要求,还需要继续探索,所以,在英美应该还处在起步的阶段。

第二,多元开放的理念。这里的多元和开放是一个问题的两面。所谓的多元是指,英美教材在编著上不再只是依托一种文学观念,或是一种文学理论流派,而是在教材之中相对的叙述多种文学观念和理论流派。因为英美的很多理论家都认为,没有任何一种假定能支持我们对文学进行

完美的解释,当然也不可能在这种假定之上推演出一个理论体系。因此,在一种文学观念或者是一种理论观念的支配之下,建构一种完备体系的文学理论模式,如韦勒克和沃伦以新批评内外研究区分的文学观念为基础所著的《文学理论》<sup>⑥</sup>,在近30年的英美教材之中已经很难见到。所谓开放是指英美教材对很多问题或者理论的阐述都没有固定的答案或者是定于一尊的说法,如对文学是什么,应该如何进行文本的阐释等问题,教材都没有一致的看法,而是一种开放式的结论或者相对的观念,为读者的阅读和学生的学习留下余地。如当下英美学界比较多见的一种实用引导教材,多用同一文本做不同流派下的多元解读实验,对学习理论和体会批评很有启发。有代表性的如:迈克尔·莱恩的《文学理论:一个实用引导》、伊瑟尔的《怎样做理论》。

我国现在很多教材还是先预设一个稳固的文学观,接着进行从本质论到鉴赏论的宏大体系的推演,在体系的演绎之中寻找文学的一般规律。这种文学硬性知识的特点决定了教学时候的独白,老师只能逼迫学生就范,无法进行有效的对话和协商。

第三,重视批评实践。英美的教材在编写时候,把对学生批评实践能力的培养放在了突出甚至是中心的位置上。以流派型的教材演变为例,在1980年代,主要的流派型教材都只是一种流派评述型的,把西方各种理论流派排列在一起进行流变和观点的评说,我国学界熟知的伊格尔顿和佛克马的教材可以作为此类的代表。但是进入到1990年代之后,把流派的介绍和学生批评实践的能力培养结合起来的教材大行其道,在形式上体现为,先介绍流派的基本知识,接着围绕批评文章如何写作,分步骤进行演示。查尔斯·E.布莱斯勒(Charles E. Bressler)的《文学批评:理论与实践导论》、安·B.多贝(Ann B. Dobie)的《实践中的理论:一个文学批评的导引》、伊瑟尔的《怎样做理论》等可作为此类教材的代表,<sup>⑦</sup>因为,此类教材既是理论的介绍又是批评的引导,所以在书名上大多为“理论和批评引导”或者是“从理论到实践”等,大致的统计,在笔者搜集的47本教材之中,实践型24本,占到50%还多。足见英美教材对批评实践的偏重。

第四,关注当代理论。具体说来就是只关注

20世纪的理论,甚至是新批评或者是俄国形式主义以来的。这一点已经成为英美教材的共识,很少见到从古希腊或者是从柏拉图开始的理论叙述。即使有从柏拉图开始的,也只是教材的其中一个章节,一带而过。<sup>⑧</sup>如《文学批评:理论与实践导论》中第二章是关于“一个文学批评的历史纵览”(Bressler 16-35),浓缩叙述了从柏拉图到马修·阿诺德和亨利·詹姆斯近2500多年的批评历史,与新批评等一个流派一样,只是全书11个章节的其中一个章节,处理的非常简洁。这与英美的学科意识有关,在他们看来,在20世纪之前没有文学理论这一学科,或者说即使有文学理论,也和20世纪以后的学科内涵完全不同,不能包容其中,所以,今天在英美世界所说的文学理论就是指20世纪以来的,具体地说是新批评以来的诸多理论。强调当代性也使文学理论和文学批评史区分开来,就笔者见到的文学批评史教材,如哈比比(Habib)的《文学批评史:从柏拉图到现在》和加里·德(Gary Day)著的《文学批评新史》,二书都是按照历史时期的划分进行的,从柏拉图或者古希腊开始追述,一直到当下,只不过前者详细后者简略而已。通过两种教材的比较,我们发现,英美国家基本把20世纪以前的文学理论甩给了文学批评史课程,文学理论作为一门课程,当代性非常明显,这种均衡的课程分工,对我国教材如何处理文学理论的“史”与“论”、“古”与“今”的矛盾有一定的启发。

第五,实用多样的助学环节。英美的教材,在建构以学习为中心的知识体系时,非常重视助学环节的设计,具体说来有三个方面:(一)增设词汇表、进阶阅读(Further reading)等一般性的助学环节,帮助学生理解教材内容。英美的文学理论教材大多都设计了有关于各个流派或者是批评实践所能用到的关键词汇,并就这些词汇的含义和用法做一简单的介绍,同时,很多教材,都在文中和文后附有进阶阅读。较有特色的一本是皮特·巴里(Peter Barry)的《理论起点:文学和文化理论导引》,文后所附的进阶阅读是分类的:一般性指南(General guide)(大多是教材)、参考书(Reference books)(大多是词典和百科全书)、一般性读本(General reader)、批评实践应用(Applying critical theory)、甚至还有反理论(Against theory)类的,比较大多数教材只是不加

分类的书目罗列,这种分类对学生的研读更具针对性和指导性。(二)增设反思题目或参与环节,满足学生探究和参与的需求。英美的一些教材设计了一些反思或是实践的环节,用来启发学生的思路或是给学生参与的机会,如雪莉·F.斯塔顿(Shirley F. Staton)的《应用中的文学理论》,在介绍流派的时候,在章节之间都涉及一些反思性的题目,让学生通过这些问题,明白两个流派之间的异同,思考一个流派为什么会被另一流派所取代。皮特·巴里的《理论起点:文学和文化理论导引》每一章节都设计有“停下来、想一想”(stop and think),目的就是让学生参与到批评的实践中去。还有一些教材直接把学生的论文编入,如安·B.多贝的《实践中的理论:一个文学批评的导引》和布莱斯勒著的《文学批评:理论与实践导论》等,让学生的批评成果成为教材的内容,充分满足学生的参与意识。(三)增加批评文章和论文写作等助学内容,帮助学生实现学习的目的。学生学习文学理论的现实目的主要有二:一是学会写批评实践的文章,二是完成与文学有关的毕业论文。英美的一些教材,直接把怎样学写批评文章和学位论文的内容编入教材。如《实践中的理论:一个文学批评的导引》、《文学批评:理论与实践导论》都有指导写批评文章的内容。马里奥·克拉尔(Mario Klarer)的《文学研究导引》(109-21)和西蒙·艾略特(Simon Eliot)、W. R. 欧文斯(W. R. Owens)的《文学研究手册》(173-86)等教材编有指导学生写学位论文的内容。而这一些内容在我国国内的文学理论教材之中比较少见。这些丰富的助学环节,一方面看出编著者视教材为帮助型读本的编写理念,另一方面也体现出教材作为学习用书的根本性质。

第六,多姿多彩的理论读本。类型多种、功能多样的选本(anthologies)、读本(readers)和指导书(guidebooks),也是英美教材编写的一大特色。从编选的时间上看,有通史类,也有断代类,前者以文森特·B.列奇(Vincent B. Leith)总编的《诺顿文学理论与批评选集》和亚当斯·海兹尔德(Adams Hazard)、勒罗伊·塞尔(Leroy Searle)二人主编的《柏拉图以来的批评理论》最有代表性,两选本都是从柏拉图开始一直选到后殖民和性别研究等当下的流派,新锐的理论家朱迪斯·巴特勒、斯皮瓦克等都已经入选,属于读本之中的宏大

类型。当然,最多的还是以20世纪为时间段的断代选本和读本,有特色的有达芬·帕泰(Daphne Patai)、韦尔·H.考拉尔(Will H. Corral)编的《理论的帝国:一个观点差异的选本》。把不同观点的理论文章收编在一本书里,还有戴维·洛奇(David Lodge)编选,尼尔·伍德(Nigel Wood)修订的《现代批评和理论读本》、K. M. 牛顿(K. M. Newton)编选的《二十世纪文学理论读本》等,值得一提的是亚当斯·海兹尔德、勒罗伊·塞尔二人还编选过《1965年以来的批评理论》,因为20世纪60年代,解构思想开始盛行,知识政治成为学院批评的范本,所以,从选择1965作为理论的一个转折点一事能够看出这是一本很有个性的理论读本。从功能上看,有的读本既有导引还有选文,是可以作为教材来使用的,如朱丽叶·瑞金(Julie Rivkin)和米歇尔·莱恩的《文学理论文选》和拉曼·塞尔登编的《文学批评理论:从柏拉图到现在》都是如此,前者按照流派、后者按主题,但是在每一流派和主题之前都有编者的导引,讲清楚流派或主题的流变以及编选的标准,便于学习和阅读,这与大多读本都是只有一个总的导引不同。<sup>⑨</sup>在英美高校的理论教学之中,教师都会在主教材之外为学生选择一本自编或者他人编著的读本,配合在一起使用。从特色来看,一些读本和编者自己的学术兴趣结合得非常紧密,主题鲜明,如尼尔·路西(Niall Lucy)的《后现代文学理论文选》和特雷·伊格尔顿和德鲁·米尔恩(Drew Milne)的《马克思主义文学理论读本》就是如此,前者是后现代理论家,后者是英国著名的马克思主义理论家。还有布尔克·露西(Lucy Burke)、托尼·克罗雷(Tony Crowley)和艾伦·基尔文(Alan Girvin)的《劳特里奇语言和文化理论读本》,分主题编选,彰显选本的语言、文化特点,同时也抓住了20世纪西方理论语言转向和文化转向的主要特征。

从大教材的视野来看,这些读本和选本都应该算是教材的一种,在教学之中,读本除了可以作为学生和其它学习者的延伸阅读之外,还可以及时选入理论界当下最热门的文本,以弥补主教材和最新学术研究之间的时间性差距。这样,读本不仅起到了主教材起不到的作用,而且还弥补了主教材的不足,和主教材一起构成了一个教材网络,不同的内容,不同的分工,从不同的角度促进

学生的知识积累和能力发展。从这一角度审视我国的教材编著,可以看出以下两点不足:一是缺乏高质量和有特色的文学理论读本和选本,这与我国从先秦以来的几千年的理论积淀不相符。同时,近30年来,我国活跃的文学研究,也缺乏有特色的理论读本和选本给予体现。二是我国文学理论教材的网络化程度不高,近30年编著的主教材有200多种,但是优秀的读本和指导书确实不多,没能形成主教材、读本和指导书互相支持的学习系统。

如果说,文学理论作为一个学科必须回答以下三方面的问题:第一是文学是什么?第二是文学理论是什么?第三是文学理论能做什么?那么就英美近30年的情况而论,由于非本质主义思维方式的盛行,他们已经对这三个问题中的前两者不再做认知上的形而上学思考,更多的是一种历史和谱系学的推演。从教材的编著来看,英美理论界相比之下更加关注理论的实践和使用问题,如何在具体的文学问题和文本的批评实践之中探讨、修正和发展理论。可以说是英美学界推崇的一种新的理论和实践观,因为“在最近的30年,然而,阐释和理论之间的关系越来越接近,实际上,对于许多的批评家和理论家来说,阐释和理论就是根本不能分开的”(Bertens ix)。这种理论的观点是以理论的实践替代实践的理论,在此种理论观念的指引下,西方和英美的文学理论学科不断动荡、持续沉淀,形成明显的以史代论,批评实践和基础理论混杂不分的理论形态和学科意识,特别是以批评替代理论的趋势越来越明显,以流派型为例,20世纪80年代编著的教材都是流派概述型的,到了90年代就改为流派实践性的,就是纵向流派加上横向的批评实践,上文已经有论述。21世纪的头十年,批评实践型的教材越来越多,一般原理型的教材已经很少见到。这种过度重视理论使用的观念,也使英美的教材呈现出批评理论、文学理论和文化理论不加区分的知识上实用主义的明显局限。当然,这种教材理论模式和教材体例能否适合我国的教学实际,还是需要区别对待的。因为我国的课程设置与英美国家不同,有专门的基础理论课、有文学理论史课和文学批评课程,他们各有职能,又都有着自己相对应的课程教材,不能够互相替代。

## 二、启示:面向实践,建构一种开放的理论学习体系

回到中国语境,对照英美,可以看出我国的文学理论教材需要在知识体系的建构上,摆脱文学观念和知识建构上的本质主义束缚,直面当下文学实践和批评实践,打破学科藩篱,以学生需求为中心,建构开放的理论学习体系。

面向实践:一是要面向广阔的文学实践。是说我们教材之中的理论知识要建基于文学现实之上,而不是在某种本质性的文学观念之上,也不是在学科自律之上;同时,面向文学现实,是说教材的理论书写还要敢于吸纳新的文学经验,在新的文学经验的基础之上,激活、修正或是重建我们的文学理论体系。二是要面向批评实践,着眼于学生批评实践能力的提高。我们编著文学理论教材的其中一个重要目的就是为培养和形成学生的批评实践能力提供帮助,切实提高学生或是受众的文本解读能力。所以,教材的编著一定要顾及到理论的实践品性以及教学之中的实践环节,这样,我们才能“在教学过程中突出实践环节,自觉的形成实践性的生动流程”(胡有清 42)。在这方面,英美教材注重文学理论实践品格的做法很值得我们借鉴。

但是,这并不意味着我们提倡一种实践的本位,使理论和实践之间亦步亦趋,理论和实践有一定的距离,且理论的需要也是正常的,但是,脱离了文学实践的理论或是固守某种文学观念的文学理论,将会使文学理论知识处于高风险的状态,或是造成文学理论的知识危机。

开放的体系:首先是视野的开放。就目前我国文学理论的建构和教材编著来看,我们应该超越文学与文化二元对立思维,进入到一个更加多元、灵动的理论空间之中。重视自律,固守某一文学观念或是某种文学活动的框架,只是一味地强调文学独特性的一面,就无法使文学和文学理论拥有阔大的社会文化语境,会使我们的文学理论越来越脱语境化,从而会丧失对文学命题和文本的批评能力。因为“现代文学理论兼收了一些本来产生于非文学情境中的理论,因而它在许多方面与其他学科诸如人类学、心理分析学、语言学、历史学等融为一体。[……]文学理论有时不能

保护其对象——文学的独特性,那也不应该看作是理论的破产,相反倒应该看作是一种智力探险”(杰弗森等 绪论 18)。在激烈变化的文学场域之中,文学理论的跨学科或者超学科,是一种正常的选择。但是,文学理论的学科互涉(Interdiscipline),并不意味着文学理论学科本位的完全丧失,也不意味着文学理论可以完全走进文化研究的视域之中,依靠文化场的他律进行自己的理论创新。因此,我们应该在多元理论的论述之中,始终保留一个“文学的焦点”,既保持文学的诗情画意,又揭示文学背后的社会文化权利运作,这是我们当下文学理论一体建构的两个重要维度。

其次是结论的开放性。文学作为一种不断流变的事物,根本不可能被一种理论所完全把握和阐释,所以,文学理论的争议性和文学理论知识的不确定性是必然存在的。但我们以往的教科书过于追求文学理论知识的“圆融和自洽”,当然这种追求与教科书的稳定性品格是一致的,但是,过度的圆融和自洽,会使教材成为知识的终点,而不是起点,最终造成的是接受的危机。因为“文学理论是一个复杂和变化着的领域,跟以前的批评传统不同,文学理论的品质更多的是一种差异而不是一致性”(Webster 3)。所以,一定程度上,放弃文学理论的确定性修辞,在教材中“有的放矢地介绍学科领域内的重大争论问题和新动向也是十分必要和有益的”(胡有清 71)。如何既不偏离文学理论的一般性结论,又能把争议性和创新性的议题引入文学理论教材,为教师的开放式教学、学生的探究式学习打下良好的基础,成为文学理论教材编著的一个挑战性的课题。

所谓的学习体系,是相对于学科知识体系来说的。我们进行文学研究可以不顾及教学和学习的需要,但是教材作为一种学生和教师在教学活动中使用的媒介,就必须考虑学生的接受。就当前的我国的文学理论教材情况来看,大多数的教材在建构知识体系的时候,还是一种学科本位,认为教材就是本学科知识系统完整的体现,追求知识的完整性和系统性,很少考虑到教师教学和学生需要。因此,我们有必要在文学理论的教材编著之中提倡一种学习化的转向,就是把在学科自律基础之上形成的学科知识体系,转变为以学生学习为中心的学习知识体系,可以模拟文学

理论的学习过程结构全书,形成学习型的体系,也可以想象学生在学习中可能会遇到的困惑和问题,然后在教材中有目的地给予解答,形成问题研讨型的体系等等方法不一而足。以学定教、以学定编应该成为教材编写的基本原则。

总之,就文学理论教材编著来说,我们应该以学生的学习和发展为中心,以提高学生文学批评能力为目的,打破文学理论的知识体系,融通文学理论的学科体系,建立服务于学生学习的多元、开放的理论体系。

#### 注释[Notes]

① 如果加上配套的文学理论教学读本 13 本(其中汉译 2 本)和文学理论批评史 2 本,总数是 62 本,但是文中的研究和统计主要是按照教材数量的 47 本计。

② 参见佛克马、易布思《二十世纪文学理论》作者前言和第一章导论部分,林书武、陈圣生等译(北京:生活·读书·新知三联书店,1988 年)1-11。

③ 参见乔纳森·卡勒《文学理论入门》目录和前言部分,李平译(南京:译林出版社,2008 年)1。

④ 参见安德鲁·本尼特、尼古拉·罗伊尔《关键词:文学批评与理论导论》作者的三版序言和目录部分,汪正龙、李永新译(桂林:广西师范大学出版社,2007 年)1-6。

⑤ 参见彼得·威德森《现代西方文学观念史》,钱竟、张欣译(北京:北京大学出版社,2006 年)。严格地说,这本书不是一本教材,虽然北京大学出版社以现代精品教材的名义引进,但它是英国劳特里奇出版的一套新的批评术语中的其中一本,类似的还有《话语》、《崇高》、《互文》、《隐喻》等,本书的原名是《文学》(Literature),由于内容上主要是论述二十世纪西方文学观念的发展,所以汉译的书名为《现代西方文学观念史》。

⑥ 参见韦勒克、沃伦《文学理论》,刘象愚等译(南京:江苏教育出版社,2005 年)71-323。

⑦ 参见沃尔夫冈·伊瑟尔《怎样做理论》第一章(作者虽为德国人,但是在美国出版,用英语写作),朱刚、谷婷婷、潘玉莎译(南京:南京大学出版社,2008 年)1-24。

⑧ 在 47 本教材之中,从古希腊开始的共有 3 本,处理的方式都是用一个章节概括 20 世纪以前的理论。另外两本是:克拉吉斯的《文学理论》,用一个章节回顾了 20 世纪之前的文学理论;皮特·巴里的《理论起点:文学和文化理论导引》,第一章就以“‘理论’之前的理论——自由人文主义”为题,叙述了亚里士多德到利维斯的自由人文主义理论。

⑨ 参见拉曼·塞尔登编《文学批评理论:从柏拉图到现在》目录和原序,刘象愚、陈永国等译(北京:北京大学出版社,2003 年)1-7。

## 引用作品 [Works Cited]

- Ayers , David. *Literary Theory: A Reintroduction*. Oxford: Blackwell Publishing ,2008.
- Bertens , Hans. *Literary Theory: The Basics*. London and New York: Routledge ,2001.
- Bressler , Charles E. *Literary Criticism: An Introduction to Theory and Practice*. 2<sup>nd</sup> edition. New Jersey: Prentice-Hall ,1999.
- Eliot , Simon , and W. R. Owens. *A Handbook Literary Research*. New York: Routledge ,1998.
- Green , Keith , and Jill Lebihan. *Critical Theory and Practice: A Course Book*. London: Routledge ,1996.
- 胡有清 《文科理论教学论》。南京: 南京大学出版社 , 1999 年。

- [ Hu , Youqing. *On Teaching Literary Theory*. Nanjing: Nanjing University Press ,1999. ]
- 安纳·杰弗森等 《西方现代文学理论概述与比较》,包华富等译。长沙: 湖南文艺出版社 ,1986 年。
- [Jefferson , Ann , et al. *Modern Literary Theory*. Trans. Bao Huafu , et al. Changsha: Hu'nan Literature and Art Publishing House ,1986. ]
- Klages , Mary. *Literary Theory: A Guide for the Perplexed*. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press ,2009.
- Klarer , Mario. *An Introduction to Literary Studies*. London: Routledge Taylor & Francis Group ,2004.
- Webster , Roger. *Studying Literary Theory: An Introduction*. 2<sup>nd</sup> edition. London: Arnold ,1996.

( 责任编辑: 王嘉军)

